



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs- per quarter.

THURSDAY, 23RD FEBRUARY 1837.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT. FINANCE.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish for general information the following Notification issued by the Government of India under date the 25th ultimo.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT, 25TH JAN. 1837.

Notice is hereby given, that under the Conditions of the Advertisement of this Department, dated 5th October 1836, and in conformity with further Orders recently received from the Hon'ble Court of Directors, adjustments of Interest will be made upon all Stock Certificates of the Book Debt Loan, bearing date 31st December 1834, by allowing Interest at the rate of 6 per Cent. on the amount of the cancelled Promissory Note of the Remittable Loan represented by such Stock to the date of its advertised discharge, and from that date at 5 per cent. on the augmented principal of the transferred Stock.

The difference of Interest that may be claimable under this notice will, in case the Stock has been held consecutively by the same party or parties, be paid to the holder of the Certificate on application and production thereof in the Office of the Accountant General of the Presidency, in which the stock may be registered for payment of Interest, but in case of transfer intermediate between the 31st December 1834 and that of application for adjustment of Interest under this notice, the circumstances of each case and all particulars of the transfers must be submitted to the Governor General of India in Council, in order that His Lordship in Council may decide to whom the difference of Interest thus granted is payable.

Whenever Interest shall have been adjusted on any Stock Certificates the same shall be delivered up to be exchanged for other Certificates of the date of advertised discharge of the Original 6 per Cent. Stock thereof, viz. 10th August 1835 or 15th January 1836 respectively, according to the number of the Promissory

Notes as the case may be: and the holders of the resigned Certificates shall further receive broken Interest to the new date of half yearly payment to which the Stock will thus be changed—the payment in both cases to be receipted on the back of the exchanged Certificate in the usual manner.

The holders of *Promissory Notes* of the Government *Transfer Loan*, bearing date 31st December 1834, shall be entitled, until further orders, to transfer the same to the Book Debt Registers of date 10th August 1835 or 15th January 1836, according to the date of discharge of the Original 6 per Cent. Stock of such Notes respectively, and to receive on the occasion of every such transfer the difference of Interest and the broken Interest that may be payable on a similar adjustment, and renewal to be made thereon with that above prescribed for Stock Certificates of the same date.

The Accountant Generals of Calcutta, Madras and Bombay will make the adjustments of Interest and Transfers above authorized in respect to the Notes and Certificates registered for payment of Interest at those Presidencies respectively, without demanding any fee for the same, and it will be necessary that the fact of adjustment having been made be noted on the new Certificates to be granted. The holders of Notes and Certificates transferred to the London Registers, will, on application to the Honorable Court of Directors, learn the determination of the Hon'ble Court as to the manner in which these adjustments and transfers will be made in respect to their stock.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

H. T. PRINSEP.

Secy. to the Govt. of India.

Republished by order of the Right Honorable the Governor in Council.

E. H. TOWNSEND.

Actg. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 20th February 1837.

Bombay Price Current.

Of Butcher's meat, poultry, fish, bread, milk, butter, fruits, oil, firewood, sugar, and grain.

FIXED BY THE DEALERS.

Bombay, 20th February 1837.

Articles.	Price.	Articles.	Price.
	Rs. A. P.		Rs. A. P.
BEEF.			
Prime piece . . . 1st sort @ 10 pound	1	Turkey cock, Bombay each.	5
Ditto 2nd do. 12 . do.	1	Do hen . . do do.	2 8
Brisket & round . . 1st do. 13 . do.	1	Duck do do.	. . . . 8
Ditto 2nd do. 16 . do.	1	Fowl, Surat large do.	. . . . .
Soup 16 do.	1	Do. do. small do.	. . . . .
Shin 1st sort, each . . . .	. . . . 4	Do. Bombay large do.	. . . . 7
Ditto 2nd do do . . . .	. . . . 3	Do. do. small do.	. . . . 5
Tongue Large do . . . .	. . . . 4	Chickens large per dozen.	1 12
Ditto Small do . . . .	. . . . 3	Do. small do . . . .	. . . . 1 8
Heart Large do . . . .	. . . . 4	Hen's eggs each . . . .	. . . . 3
Ditto Small do . . . .	. . . . 3	Duck's do do . . . .	. . . . 3
Feet four . . . .	. . . . 4	FISH.	
VEAL.			
Hind Quarter 1st sort	4	Mullet large per corge.	1
Ditto 2nd do	2 8	Do small do . . . .	. . . . 12
Fore Quarter 1st do	2 4	White pomplet large each . . . .	. . . . 3
Ditto 2nd do	1 8	Do . . . do. small do . . . .	. . . . 2
Leg 1st do	2	Black . do do do . . . .	. . . . .
Ditto 2nd do	1 4	Do . . do. large do . . . .	. . . . .
Loin 1st do	2	Seer fish per pound . . . .	. . . . .
Ditto 2nd do	1 4	Coorwin do . . . .	. . . . 8
Shoulder 1st do . . . .	. . . . 12	BREAD OF SORTS.	
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 8	A loaf of first sort poiz 13 oz.	. . . . 1 10
Breast 1st do . . . .	. . . . 14	Do. of second do do. do.	. . . . 1 6
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 9	Do. brown . do do. 32 do.	. . . . 2
Neck 1st do . . . .	. . . . 10	A long loaf first sort poiz 8 do.	. . . . 6
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 7	Do. second do. 4 do.	. . . . 4
Head, feet, liver & heart 1st sort . . . .	. . . . 1	MILK AND BUTTER.	
Ditto ditto 2nd do . . . .	. . . . 14	Cow milk per seer . . . .	. . . . 1 4
MUTTON.			
Hind Quarter 1st sort	1 4	Buffaloe do do . . . .	. . . . 1
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 14	Cow butter do . . . .	. . . . 1 4
Fore Quarter 1st do	1	Buffaloe do do . . . .	. . . . 1
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 10	FRUIT OF SORTS.	
Saddle 1st do . . . .	. . . . 1 8	Pine apples, 1st sort each . . . .	. . . . 1 4
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 14	Ditto ditto 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 1
Leg 1st do . . . .	. . . . 12	Pomelos large 1st ditto ditto . . . .	. . . . 6
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 7	Ditto . . 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 4
Loin 1st do . . . .	. . . . 8	Guavas 1st ditto ditto . . . .	. . . . 3
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 5	Ditto . . 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 2
Shoulder 1st do . . . .	. . . . 8	Orange 1st ditto ditto . . . .	. . . . 1 8
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 5	Ditto . . 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 1
Breast 1st do . . . .	. . . . 3	Water melons large ditto . . . .	. . . . 3
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 2	Ditto ditto small ditto . . . .	. . . . 1 8
Neck 1st do . . . .	. . . . 5	Plantains 1st sort ditto . . . .	. . . . 4
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 3	Ditto . . 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 3
Head and feet 1st do . . . .	. . . . 3	Sweet limes ditto . . . .	. . . . 1
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 2	Large ditto ditto . . . .	. . . . 2
Liver and Heart 1st do . . . .	. . . . 2	Small ditto ditto . . . .	. . . . 1
Ditto ditto 2nd do . . . .	. . . . 1 6	Potatoes 1st sort per seer . . . .	. . . . 1
KID.			
Hind Quarter 1st sort . . . .	. . . . 12	Ditto . . 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 8
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 8	Ditto . . 3rd ditto ditto . . . .	. . . . 6
Fore Quarter 1st do . . . .	. . . . 10	Yams 1st ditto ditto . . . .	. . . . 4
Ditto 2nd do . . . .	. . . . 6	Ditto 2nd ditto ditto . . . .	. . . . 3
Head, feet, liver & heart 1st sort . . . .	. . . . 4	Onions do . . . .	. . . . 2
Ditto ditto 2nd do . . . .	. . . . 3	OIL OF SORTS.	
COUNTRY MUTTON FOR NATIVES.			
First sort 10 pound.	1	Cocoonut oil per maund	1 13
Second do 12 do.	1	Jingeley ditto ditto	2 14
POULTRY.			
Goose each	2 4	Erindia ditto ditto	2 8
Turkey cock, Goa do.	3 12	FIRE WOOD.	
Do. hen . . . do do.	1 12	Babool per candy	2 8
		Khair do ditto	2 4
		Aiu do ditto	2 4
		Billet wood first sort , thousand	3
		Ditto ditto second ditto ditto	2 8
		Ditto ditto third ditto ditto	2

Articles.	Price.
	Rs. A. P.
SUGAR OF SORTS.	
Soft sugar 1st sort. per maund	5 8 ..
Ditto 2nd ditto ditto	4 8 ..
Ditto 3rd ditto ditto	4 ..
Jaugree ditto	2 ..
GHEE OF SORTS.	
Curranchey ghee per maund	6 ..
Bhownuggur ditto ditto	5 8 ..
Ahmedabad . ditto ditto	5 12 ..
Jaffrabad . ditto ditto	6 2 ..
GRAIN OF SORTS.	
Hansia wheat per candy	18 ..
Jumbooser wheat first sort, .. ditto	16 ..
Ditto . . ditto second do. .. ditto	15 ..
Bhownuggur do. first do. .. ditto	16 ..
Ditto do. second do. .. ditto	13 ..
Ghanty . . . do. ditto	12 ..
Sindey . . . do. ditto	..
Jumboosir Gram ditto	16 ..
Bhownuggur ditto first sort .. ditto	11 ..
Ditto ditto second do. .. ditto	10 ..
Woored ditto	16 ..
Ditto Cutchey ditto	..
Bhownugur Bazrey first sort .. ditto	16 ..
Ditto ditto second do. .. ditto	14 ..
Ghanty . . . ditto ditto	12 ..
Barley . . first sort ditto	9 ..
Ditto . . second do. ditto	6 ..
Juaree ditto	..
Mug ditto	..
Mutt ditto	14 ..
Chewley Phara	2 ..
Broach dall ditto	3 6 ..
Surat . ditto ditto	3 10 ..
Toor . first sort candy	17 ..
Ditto second do. ditto	15 ..
Natchney ditto	8 ..
Wuttana ditto	11 ..
UNBEATEN RICE OF SORTS.	
Putney rice per phara	2 ..
Sindey red ditto	1 12 ..
Raws ditto	1 13 ..
Red ditto	1 10 ..
BEATEN RICE OF SORTS.	
Jerasaul rice first sort . . per phara	3 8 ..
Ditto ditto second ditto . . ditto	3 4 ..
Vergole ditto first ditto . . ditto	2 3 ..
Ditto ditto . . second ditto . . ditto	2 8 ..
Sindey ditto ratra ditto	..
Ditto sogundy ditto	..
Putney ditto ditto	2 4 ..
Raws ditto ditto	2 ..
MANGALORE RICE OF SORTS.	
Unboiled rice first sort . . per Robin	2 8 ..
Ditto . . ditto second ditto .. ditto	2 4 ..
Boiled . . ditto first ditto . . ditto	2 ..
Ditto . . ditto second ditto . . ditto	1 12 ..
BENGAL RICE OF SORTS	
Unboiled rice per bag	7 8 ..
Boiled ditto ditto	5 8 ..
BATTY OF SORTS.	
Putney batty per Moora	25 ..
Raws . ditto ditto	21 ..
Red . ditto ditto	18 ..

Bombay Weights and Measures by which the Articles are sold.

- 4 Seers one Adowley.
- 17 Adowlies one Phara.
- 8 Pharas one Candy.
- 25 Pharas one Moora.
- 40 Seers one Bombay Maund.
- One Maund 28 English pound.

By order of the Court of Petty Sessions.
JAMES WATSON,
Clerk of the Markets.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

16TH JANUARY 1837.

The following Draft of a Proposed Act was read in Council for the first time on the 16th January 1837:

ACT No. — OF 1837.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for each of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, to direct by an order authenticated by the official signature of the Register of such Court of Sudder Dewanny Adawlut, that the Cognizance of any Original Suit or of any Appeal which may be brought before any Zillah or City Court subordinate to such Court of Sudder Dewanny Adawlut, shall be transferred to any other Zillah or City Court subordinate to the same Court of Sudder Dewanny Adawlut.

II. Provided always, that whenever either of the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall, in the exercise of the power given by the preceding Clause, direct the transfer of the Cognizance of any Suit, such Court of Sudder Dewanny Adawlut shall cause the reasons for such transfer to be recorded on its proceedings.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of March next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

(1)

Notification.

MARINE DEPARTMENT.

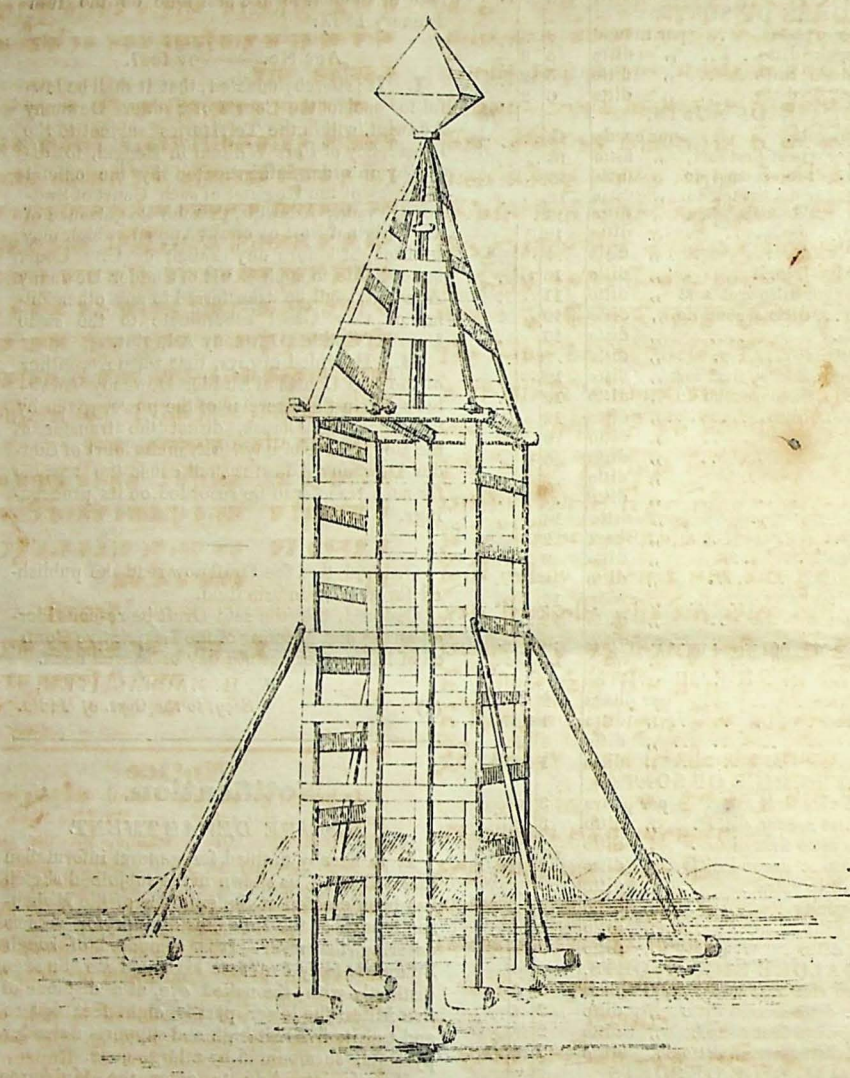
It is hereby notified for general information that a Beacon, as shewn in the subjoined sketch has been erected at the entrance of the Hujamree branch of the Indus, as a mark for vessels entering that river—It is composed of rough Spars, is forty five feet high and can be seen distinctly with the naked eye, at a distance of five Miles: the lower part is eight feet square and twenty five feet high and supports a slender pyramid, surmounted by a large cone.

Vessels intending to enter the Hujamree river ought, on sighting the Beacon, to stand in towards the land until they are close to the shoals, and then steer along them until the Beacon bears N. N. E. $\frac{1}{2}$ E: they will then be at the entrance of the channel and may steer direct for it, until near the shoal water off the north point of the river, on which the Beacon is situated, when they must keep away N. E. by E. up the first reach.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 13th February 1837.



७२ ना मु

अबुने आ अह्र नामांनी शाये नीयां नफरी ओडेलेके ते परमांणे शीतना पाडी तो फांटे अेक जेने हजमरी पाडी अबु फे हेके तेहेमां जे वांहांणे अयेके तेनी नीशा एी शाहू ते फांटाना मोहोडा हूपर भीनारो भांघेलेके ते वठार धड्यां डोलनां लाफडांथी भांघेलेके ते पीशातालीरा फुट हूंयेके अने पांथ मेवनां आतरा हूपरथी दुरभीन वठा डां वठार शाहू नजर आयेके तेनी नीयांनो लागा आठ फुट थोडेके अने पचीश फुट हूं येके तेना हूपर नाहानो शीपर फरीने ते ना हूपर मोटो फलश भेशाडोके *

जे वांहांणे हजमरीपाडीमां जवानां हुरी तेने भीनारो नजर आवतांज कीनारानी तर २५ मोहो राभीने जवु ते रेतीना टापु नज दीक पीहोथे तांहां शुधी जवु पढी ते टापु नी भाज्य पकडीने जवु ते भीनारो शातीशारा तथा हूरएनीनी वयोवय नजर आवे तांहां शु धी जवु तारे अये शमजहूके पाडीना मोहो डा पाशे आया तारे शीधु भीनारानी तर ५ जवु ते पाडीना हूरतरनां दुका हूपर भीनारो हूलो फरेलेके तेनी पाशे थोडां पांएलेके ते नी नजदीक आवे तांहां शुधी जवु पढी ते एे हूगता गोशागीरनी तर ५ पाडीना पेहे ला वांक हूपर जवु *

अमोवज्जु कुंम अंठगान आ ली नवाज मुशिताज हजर त रेदे हंनराज्जु ववरनर शाहूज्जु भाहादुर दर हज्जु श फोशल *

नीशाएी

७-अम-७५-सफरनेनट फरनज

शफरतारी नी। शरफार

नारीज १३ माहे फेवरवारी शने १८३७

हशानी मुफाम मुभाज *

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

जाहोर नामा

ऐसाजे ह्या जाहोर नाम्यास खाली नकाशा जे उला आहे त्याप्रमाणे मीघच खाडोचा एकफांटो ज्यास हजामरी खंडो असें म्हणत त्याखाडींत जो गजवतें जातात त्याचे निष्पणा करित त्याफी आच तोंडावर मनोरा वांधिल आहे तो विन घ

उलेले सोव्याचा आहे व पंचेचाळीस फुटी उंचआ हेतो पांच मैल जे अंतरावरून दुरवीण धरल्याचि वाय नुस्त डेाळ्यानी नजरेसयते त्या चा खाळचाभा ग आठ फुटी चौरस आहे व पंचवीस फुटी उंच आहे त्यावर लाहान शिखर कळून वर मोटा कळ सवसविला आहे

ज्या गजवतास हज्यामरो खाडींत जावयाचे अ सेलत्याचे दृष्टीस मनोरा पडतां व किनाथ कडध रावें त वाळूचे बेटानजोक जाइ तेथपयत धरून नंतर त्यावेटाचो बाजुधरून जावे ते सातोसराव उठ णो यचे मध्यभागो मंजारा दिशें लागे त परियं त जावे तेव्हा असें समजावें कों खांडोच त डाजव क आसोमग त्याण नोट मनोथ कड जवे त खा डीच्याउत्तर टोंकावर मनोरा उभा केला आहे त्या टोंकाजवळ उथळ पणो आहे तं नजोकयई तोपर्यंत गेंझावर नंतर त्याणो उक्ता घासगिरीचे तर्फेखांडोचे पहिले वांकणावर जावे तरीखर १२ न वसाजिज ज्जुमवं दगान अलि हे फेब्रवारी स नवाव मुसताव हजरत रेटहनरा न १२२७ इ स वल गवरनर साधेव बाहादुर दर वी हज्जुस कौसख

निष्पानो

ड. एम , उड लेफटनेंट वारनेस
सकटारी निखत सरकार
W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this office, from 2 till 3 o'clock P.M. on Friday the 10th proximo, for the supply of any quantity of good cleaned gram that may be required at Poona and Kirkee, for the term of one year, from the 1st of April next.

Every person coming forward will be required to bid in the Ankoosee currency below the market price of gram, on the day which the sale takes place.

No person will be allowed to bid, or be present at the time of bidding, who has not previously deposited the sum of Rupees (500) five hundred, to be forfeited, in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract; and, as soon as the result of the sale, is declared, the deposits will be returned to all others than the person whose offer has been accepted.

The gram to be unexceptionable and of the quality and description generally used by the mounted corps at Poona and Kirkee, and, to be delivered free of all expense to Government, on account of carriage &c. at the Commissariat Stores at those stations, and, in case of any dispute, the opinion of a committee to decide the point and to be final. But it is to be understood, that all payments will be made in the Company's Rupee or any other coin issued

to this Department from the Public Treasuries, and at the Government rate of exchange between it and the Ankoosee Rupee.

A supply of at least one month's consumption during the fair season and of three months, during the monsoon to be constantly kept up at the Commissariat Stores above mentioned.

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly borne in mind, that the provisions of the contract, are only intended to extend to the demands made at Poona and Kirkee, but in the event of any of the cavalry marching, it will be optional with the commissariat officer, to take one month's gram or not for their use while on march, and the contractor will not be liable for any greater demand.

The contractor, will be personally bound for the due fulfilment of his contract, in the penal sum of rupees (1000) one thousand, and must also furnish unexceptionable bonded security, to the amount of (10,000) ten thousand rupees, on the same account.

Payment for the supplies, according to the quantity issued in the preceding month, will be made in the following month, on the requisite vouchers being produced.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this office every day, from 10 till 4 o'clock, Sundays excepted.

D. DAVIDSON, CAPT,

Actg. Assist. Comdy. Genl. P. D. A.
Poona, 21st February 1837.

जाहीर नामा

हेमजि पुणे व खडको येथे च गले साफ केलिले चणे जिनके लागतील तितक यत्न अपरोक्ष महिन्याच पहिले ताखपासून एक वर्षपर्यंत देण्याची जबाबदारीची गुवा असेल त्याणी मुखजवानो अर्जकारिते त पुणेथील अर्जकारिता कमिश्नरी जनरल साहब यांचे हाफोर्मांत तारीख १० मार्चमन १८३७ पुढे २२ रोजी दाखल व्हावे देणवाजातां पासून तीनव जततां पर्यंत ऐकून घेतोस

ज्याला अर्जकारिता असल त्या हरएका नी लेखांवर दिवशीं बाजराचा चण्याचा भाव असेल त्यापेक्षा अर्जकारिता रुपयानो कमोबालावे

जो शक्य पहिले ने पांचशे रुपये अमानतें पण नाहीं त्या जल लेखावांत देणु देणार नाहीं व लेखावाच वळें व हजोर चौदणार व हां त पांचशे रुपये कंत्राकटच कागद करून देण्य सडो ल करील व टाळ टाळ करील अगर नाहीं म्हण ल तर सरकार दाखल जेतोल व लेखावांत कंत्रा कट केण कड खचित जाह्यावर ज्याचा अर्ज करु ल जालाअसेल ता खरोज करून इतर लोकांचा शेवज परत देतील

चणे उत्तमजातीचे असावे व पुणे व खडको येथे तुपाचे घोड्यास ज्याजातीचे व ज्या तद्दचे हे

मेशो देतात त्याप्रमाणे असवे आणि तेचणे सर काराय गाडोचावगैरे खर्च नपडतां वर लिहिलेले ठिकाणो न धो खान्यांत पांचवे व वर कांहीं तडा पडले तर खान्यां कळत तो ख मोठी जंटा वितील तें फिरणार नाहीं परंतु असे समजावें कांयुण येथील आघोष्टे कमागारी जनरल साहबचे हाफोर्मांत कंत्राच रूपये अथवा हरकोणत दुसरे सिक्काचे रूपये सरकारो तिजोरींतून देतील तेरूप ये चण्ये चणेवर्जो मिळतील व तरुपय व अंतुगो हे पये यादरम्यान सरकारो बऱ्याच जा दर आहे त्यादराने मिळतील

उक्त व्य त ए कमिश्न्याचे वेगधीचे चणे व पाव साळ्य त तील महिन्याचे वंगनीचेचणे याप्रमाणे हे मेश वर लिहिलेले ठिकाणातील कमागारी ईष्टा रांत ठेवोत जावे

पुढें कांहीं तडा न पडावा यासाठीं साफ लक्ष् त ठेवावें को या कंत्राकटचा असा करार आहे को पुणे व खडको येथे जितके चण मागतोस तितके चणे पुरववे परंतु जर तरुपसार वाहेर जातील तर त्याच खर्च स ठीं एक महिन्याचें वेगमोच चणे वगैरे घ्यावे कीव न घ्यावे हे कमागारी एट अ फिसर याचे खुबोवर आहे परंतु त्या पेक्षां आ धोक चणे कंत्राकटचा पाशां मागणार नाहीं

कंत्राकटराने आपल कार्याचंगल रीतीने पा रपाडून देण्याकरितां एक हजार रुपये गुळें गारी लेहून घेवो व दाखल वगैरे इतका चमातवर जातो नाच खतलिहून घ्यावे

मागले महिन्यांत जितके चणे दिले असतील त्याप्रमाणे व्य सचणे दिले असतील त्या यापाव त्यावगैरे हजार केव्यावर दुसरे महिन्यांत त्या चणे वज मिळेल

अर्जा नाकबुल करतील त्यांचे कारण मागणार नाही

यविशीचा आणखी तपशील सदरीं लिहिलेले हफिसांत अ दितवार खेरिज करून दररोज दाहा कलाका पासून चर कलाक पर्यंत पुसलें असतां मागतोस

तारीख २१ फेब्रुवारी स निशाणी
न १८३७ इसवी मुहाम जो. डेविटसन
पुणे अर्जकारिता कमिश्नरी कपतान आकटींग अशि
री जनरल साहेबांचे ईष्टे कमिश्नरी जनरल
हाफिस

W. H. WATHEN,
Chief Secy

GENERAL ORDERS.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 14th FEBRUARY 1837.

No. 88 of 1837.—Lieutenant J. E. S. Waring of the Horse Artillery, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No. 89 of 1837.—By a Resolution passed in the General Department under date the 11th instant, Assistant Surgeon T. Waller has been appointed Vaccinator in the Concan, vice Surgeon T. Robson, who vacates the appointment on promotion.

Bombay Castle, 16th February 1837.

No. 90 of 1837.—Captain Bruce Seton, of the 16th Regiment Native Infantry, is appointed to act as Joint Remount Agent, until the arrival of the Officer who may be nominated to that appointment by the Government of Fort Saint George.

Bombay Castle, 18th February 1837.

No. 91 of 1837.—Brigadier General J. Kinnersley, Commanding in Candeish, is allowed leave of absence from the 1st to the 31st proximo, to proceed to the Presidency, on private affairs.

Bombay Castle, 20th February 1837.

No. 92 of 1837.—The following temporary arrangements are confirmed:—

Lieutenant J. Penny of the 1st Regiment Light Cavalry, to act as Adjutant to that Regiment, during the absence of Lieutenant Owen on leave to the Presidency.

Lieutenant L. Brown of the 5th Regiment Native Infantry, to act as Interpreter to the Horse Artillery, and His Majesty's 4th Regiment Light Dragoons, during the absence of Lieutenant Woosnam of the Horse Artillery on leave from the 15th ultimo.

Lieutenant E. A. Guerin of the 14th Regiment Native Infantry, to act as Adjutant to that Regiment during the absence of Ensign Stuart, on sick certificate to the Presidency.

Lieutenant T. Jackson of the 24th Regiment Native Infantry, to act as Adjutant to the Detachment of that Regiment at Broach, consisting of upwards of 300 Rank and File, from the 1st ultimo.

Captain J. Pope of the 17th Regiment Native Infantry, to act as Interpreter in the Hindoostance and Mahratta Languages to the Left Wing of the 1st Regiment Light Cavalry, during the absence of Ensign Scott, on leave to the Presidency.

Ensign W. R. Simpson of the 17th Regiment Native Infantry, to act as Quarter Master to that Regiment during the absence of Ensign Scott, on leave to the Presidency.

Assistant Surgeon C. F. Collier, to act as Deputy Medical Storekeeper at Ahmedabad, on the departure of Assistant Surgeon Brown for the Presidency.

No. 93 of 1837.—The following native promotions and appointments are made,

2nd Regiment Light Cavalry.

	<i>Date of Rank.</i>
Jemedar Davy Sing to be Subedar, and Havildar Shaik Manoola to be Jemedar, in succession to Subedar Major Shaik Nujjeeb pensioned.....	1st January 1837.
Havildar Bohany Bux to be Jemedar, vice Sumboo Sing pensioned.....	Do... do... do.
Havildar Mhye Lall to be Jemedar, vice Khoosneal Sing pensioned.....	Do... do... do.

12th Regiment Native Infantry.

Color Havildar Padnac Bhornac to be Jemedar, vice Oogaghar Doobay pensioned.... Do... do... do.

17th Regiment Native Infantry.

Jemedar Bence Sing to be Subedar, and Color Havildar Emaum Khan to be Jemedar in succession to Ramjee pensioned..... } Do... do... do.

Appointment.

Date of Appointment.

2nd Regiment Light Cavalry.

Subedar Sudoola Khan to be Subedar Major, vice Shaik Nujjeeb pensioned..... 1st January 1837.

1st Grenadier Regiment Native Infantry.

Jemedar Jayajee Chowan to be Subedar, and Color Havildar Ramjee to be Jemedar in succession to Amba Koorty, pensioned..... } Do... do... do.

Color Havildar Shaik Hoosseen to be Jemedar, vice Nagojee Cristnajee pensioned.... Do... do... do.

18th Regiment Native Infantry.

Color Havildar Curpat to be Jemedar, vice Subona Sutwa pensioned.. Do... do... do.

22nd Regiment Native Infantry.

Jemedar Samueljee Selemajee to be Subedar, and Color Havildar Sew Deen Sing to be Jemedar in succession to Dowlutjee Moria Invalided..... } Do... do... do.

Jemedar Bawajee Israel to be Subedar, and Bawajee Cuddum to be Jemedar, in succession to Gunnac Narnac pensioned..... } Do... do... do.

Color Havildar Thangee Yadoo to be Jemedar, vice Hummautjee Marrick pensioned. Do... do... do.

No. 94 of 1837.—Assistant Surgeon E. W. Edwards, of the 16th Regiment Native Infantry, is appointed to act as Deputy Medical Storekeeper at the Presidency, from the 18th ultimo, during the absence of Assistant Surgeon Ryan on duty.

No. 95 of 1837.—The following appointment is made.

12th Regiment Native Infantry.

Date of Appointment.

Lieutenant J. Holmes to be Adjutant, vice Clarkson resigned the situation..... 6th February 1837.

No. 96 of 1837.—Mr. James Mackillop Taylor is admitted to the Service, in conformity with his Appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Cavalry on this Establishment, and

promoted to Cornet, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 7th February 1837.

No. 97 of 1837.—The appointment of Lieutenant Janvrin of His Majesty's 4th Light Dragoons, as Interpreter in Hindoostance to that Corps from the 4th instant, is confirmed.

No. 98 of 1837.—Lieutenant Thomas Maughan of the 12th Regiment Native Infantry, has been permitted by the Government of Fort Saint George to proceed to England on Sick Certificate.

No. 99 of 1837.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Orders by the Right Honorable the Governor General of India in Council.

No. 24 of 1837.

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, 30TH JANUARY 1837.

The following Paragraph (5) of a Military Letter from the Honorable the Court of Directors, to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, No. 54, dated 31st August 1836, is published for general information.

Letter dated 15th August 1835.

With reference to Court's Orders to Madras, of 5th August 1834, (a Copy of which was forwarded as applicable to Bengal, in Court's Letter of 11th February 1835,) regarding the allowances of General Officers on the Staff, while absent from their Divisions on leave, submit a representation of the injurious effect of the Regulation therein laid down, and urge the ground upon which the Court are requested to reconsider the Orders in question, and to grant the Officers so employed an immunity from any forfeiture of allowances while absent from their Divisions on leave within the limits of the Presidency to which they belong.

Para. 5.—In compliance with your recommendation, we shall not object to the continuance of the allowances of Officers on the General Staff, when absent from their Commands, within the limits of their respective Presidencies for a reasonable period, provided that no additional expense is thereby occasioned to the State.

No. 100 of 1837.—The following appointments are made:—

Ordnance Department.

	<i>Date of Appointment.</i>
Acting Conductor Patrick Kelly, to be Conductor, and Acting Sub-Conductor John Mahony, to be Sub-Conductor, in succession to Crow pensioned.....	} 10th Jan'y. 1837.
Sub-Conductor James Seater, to be Acting Conductor, and Serjeant Frederick Welsford, to be Acting Sub-Conductor, in succession to Hook, appointed Acting Deputy Assistant Commissary.....	} Ditto ditto.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 16TH FEBRUARY 1837.

No. 14 of 1837.—Lieutenant J. W. Young is allowed leave of absence for a period of one month, on private affairs.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

P A C K E T S

For the reception of letters by the following Ships, are open at this Office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

<i>Names of Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of intended Departure.</i>	<i>To what port.</i>	<i>Touching where.</i>
Upton Castle.....	Messrs. D. & M. Pestonjee....	27th instant.....	London.....	
Cheshire.....	Do. Higginson & Cardwell....	Ditto.....	Liverpool	
John Campbell.....	Do. Skinner & Co.....	28th Ditto.....	Port Glasgow.....	
Aliquis.....	Do. Duncan Gibb & Co.....	1st March.....	Liverpool.....	St. Helena.
Good Success.....	Do. Jansetjee Jejeebhoy & Co..	In all this month.....	China.....	Sincapoor.
William.....	Do. Fergusson Turner & Co..	Early in March.....	Liverpool.....	
Tigris.....	Supt. Indian Navy.....	Daily expected to sail..	Persian Gulf.....	

Bombay, 22nd February 1837:

F. BOURCHIER,
Post Mr. General.

Advertisement.

Verbal Tenders will be received at the Superintendent of Repairs Office, this day, at 3 P. M. from all persons wishing to undertake by contract the following works.

1. A General Market in Mody's Bay in the Fort.
2. Alterations to the present Mutton slaughter house.
3. A Mutton slaughter house and market near Boree Bunder.
4. Alterations to the yard used for killing beef to convert it into a Market for the sale of it.
5. Constructing a road in continuation of Poy-downey row.
6. Constructing a road in continuation of 1st Mumonwada street.
7. Completing the foot path round Belvidere Hill.

H. E. TURNER,

Superintendent of Repairs.

Bombay, 23rd February 1837.

PROCLAMATION.—Bombay to Wit. By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the Sessions of Oyer and Terminer, and General Gaol Delivery, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Friday the 10th day of March next, at eleven o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, and Perjuries, Trespases, and other Crimes and Misdemeanors had done, or committed, within the Town and Island of Bombay, and the limits thereof, and the Factories subordinate thereto, and also to enquire, hear, and determine in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespases, Wrongs, Oppressions, had done and committed by any of His Majesty's British subjects, in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon, the said Government of Bombay, or within any of the dominions of the Native Princes of India, in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the Trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespases, Misdemeanors, and other crimes and offences, had done, perpetrated or committed, on the High Seas.

And I hereby require and enjoin all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court. Dated this 22nd day of February in the seventh year of the reign of His Majesty King William IV.

J. L. JOHNSON.—Sheriff.

ઠંઠેરો—(શ્રી.મુમખખમાં) કું.ઠંઠેરો.૫૩
 ચ.તથા.ખખર.દીમાંથી.ખકર.કરૂંચને.શ્રી
 મુમખખની.જુદીકરની.શુપરીમ.કોરદ.
 આગલ.શેશંત.મેશશી.ને.ઠેકાંણે.કોરદ.ત
 રેચ.તેજ.ધરમો.શ્રી.મુમખખનાં.કોદ.મધે

શુકરવારને.દીને.તારીખ ૧૦ મી.મારચ
 આવતા.મડીનાં.નીએ.બલાક ૧૧ નાં.પેહલે
 પોહોરનાં.શેશંત.ખરશે ક
 અને.તેજ.જગી.કુપર.તેજ.વેલાએ.આદ
 મીરાલદી.શેશંત.એટલેજ.દરીઆવરદી.ખાતા
 નાં.ને.આવ.ની.શાલા.મેશશી.શા.શુક્રે.જે.કો
 જ.માંણશનો.ટંટો.અથવા.પુન.અથવા.વાં
 હાંણમો.ની.ચોરી.અથવા.દરીઆનાં.ચોંટી
 આ.ચોરો.અ.વા.તરકર.અથવા.કરેક.મીજ
 તકશીરનો.દાવો.હોએ.તે.હનો.ને.આવ.ઠાંડે ક
 અને.કું.શરીખ.ખખર.દી.માંથી.આપુચને
 જે.કોજ.માંણશનો.ટંટો.જ.આ.ચોરી.જ.આ.
 પુન.જ.આ.તરકર.જ.આ.કર.એ.ક.કંજ.ખીજ
 તકશીરનો.દાવો.હોએ.તે.માંણરા.પોતાનો
 મુદી.ખરી.કરવા.શા.કુ.જે.દાહડિડા.કુપર.કા
 પેહલે.તે.દાહ.તથા.કુપર.કા.પેના.ઠે.કાંણે
 તાં.શં.તે.કું.નાં.ગુવાડી.ખગાર.શાહુદી.આપે
 અને.પોતે.હા.ખર.ચાએ. અને.તે.વાં.માંણશી
 કોરદનાં.હાં.કમ.વગર.કોરદમાં.ખખ.એ.
 નહી—તારીખ ૧૭ મી.પ્રકરવારી.તથા.
 અંગારેજનાં.પાદશાહ.કુલીઅમ.ચોથાનુ.
 વરશ.શા.તમુ *
 જે—એલ.ખંનશંત—શરીખ

Notice

Is hereby given, that a Court of Petty Sessions will be held on Saturday the 4th of March, at 10 o'clock, when all persons who have presented petitions against the assessment on houses without the limits of the Town, are directed to appear before the said Court and to bring their witnesses in support of their claims for reduction or otherwise.

H. A. WOODHOUSE,
Clerk.

Bombay, 21st February 1837.

ખ હ ર ના મુ

એવુજે તારીખ ૪ મારચ શને ૧૮૩૭
 શનીવારને દીને દશ વાગતાં પેટીશીશંતની
 કોરદ મેશશી માટે શેહરની હુદ ખાહરના
 ધરો કુપર ધરપદી મેશાડીકે તે ખખત જે
 લોકોએ અરજીઓ આપી હશે તે શરવ લો
 કોએ તે વખત તે કોરદમાં હાજર થવુ તથા
 ધરપદી કમી કરવા ખખત તથા ખીજ કાં
 જ ખખત અરજીમાં લખુ હશે તેની શાખી
 તી કરવા ખખત પોતાનાં શાહુદી લોકો
 લઈ આવવા ક

नीशाणी

मेय-मे-कुडहाडुः।
५५२५

नां २१ फ़ेब्रुवारी शने १८३७ ७१५
मुद्राम मुलाज पेटीशरीशंननी हारीश क
W. H. WATHEH,
Chief Secy.

जाहीर नामा

हेमाजे तारीख ४ मार्चमन १८३७ इमवो घावा
रचेंदिवशीं द हावाजतां पिटिसेमनाच कें डत वस
लें त्याम ग्राहर्चे हद्दोवाहेगीख घांवर जो घर्प
टी वयविली आहे तेविशीं ज्यलोकानो अज्यादि
ल्या असमोल त्यामर्व लंकाकानो त्या वकम त्याकाड
नांत हजोर व्हावें आणी घरपटो कमा करण्या
विशीं अथवा दमर विशीं अर्जांत लिहिलें असे
ख त्याचो सावोती करण्याविशींच आपले साक्षी
दार छेज्जन यावे
तारीख २१ निशाणी
म हे फेब्रुवारी एच ए उडहैस
सन १८३७ इमवो मुकम मवद क्लार्क
पिटिसेमन हफोस

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Advertisement.

To be sold by Public Auction, at the Grand Arsenal, on Saturday, the 25th instant, at 11 o'clock in the forenoon, Sundry Condemned Ordnance Stores, belonging to the Honorable Company.—A List of the articles to be sold may be seen at the office of the Senior Commissary of Ordnance.

A deposit of twenty per cent will be required on the lots being knocked down, and the lots to be paid for and cleared away within three days from the date of the sale, or otherwise the deposit will be forfeited to Government, and the articles resold at the risk and expense of the first purchaser.

F. SCHULER,
Major of Arty. and Senior
Commy. of Ordnance.

Bombay, 21st February 1837.

Notification.

It is hereby notified for the information of the public, that no admission, except on business, will be given into the inner quadrangle of the mint without written permission from the Mint Master, and the Sentries have orders to prevent the entrance of all unauthorized persons.

On application to the Mint Master, permission will be granted to strangers and other persons desirous of inspecting the Machinery and viewing the various processes, to visit the Mint on Fridays—natives from 10 to 12 A. M. and Europeans from 1 to 3 P. M. The

number admitted is necessarily more limited during a silver than a copper coinage.

B. DOVETON,
Mint Master.

Bombay, 22nd February 1837.

The above Notification not having been received in time for translation into Guzeratte and Maharatta, its publication in these languages is deferred until the next issue of the Gazette.

P. M. DALZELL,
Acting Supt. Govt. Gaz.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office, at 12 o'clock precisely, on Saturday next the 25th instant, for supplying the undermentioned articles, required by this department, viz.

- (300) Three hundred clasp knives, pruning, Europe, as per muster.
- (14) Fourteen glasses, spying, 1st sort, as per muster.
- (475) Four hundred and seventy five prickers and brushes, cavalry.
- (30) Thirty six drum hoops, lining.
- (2) Two saws for cutting metal.
- (1 1/4) One and a quarter gallon of copal varnish, Europe.
- (10) Ten mops, with long handles.
- (1) One stone, rolling, with iron handle.
- (2) One cock, brass, water, 15 inches long.
- (30) Thirty pieces of timber, teak, Demaun.
- (200) Two hundred planas, teak, Calcut, 8 feet long by 12 inches broad and 1 1/4 inch thick.
- (2) Two gins, field, of teak wood, 25 feet long, with windlass, levers, and iron connecting bars, complete.

The articles will be put up separately, and persons desirous of obtaining the supply, will be required to offer a per-centage below the rates exhibited in a list which may be seen in this office, prior to and during the bidding, and the persons whose offers are the lowest must be prepared to make an immediate deposit of ten per cent upon the amount of their tenders, as security for the due performance of their engagements. Further particulars may be known on application at this office from 10 till 4 o'clock.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depy. Commy. Genl.

Bombay, 22nd February 1837.

अ ही र ना मु

मेहुने डीपोरी फ़रीवारी नतरेले शाहज
नां पातामां नीये लमेतो शाभाए मेमेके
ते आपवानी जे लोकोनी पुरी हरी तेमी
मे मुजवानी अरज करयो ते शाहजनां
आशमां तारीख २५ मी फ़ेब्रुवारी शए
१८३७ ७१५वी आवता शनवारनां दीने ज
राज १२ वागता शलली लेशे तेनी वीगत
३०० वीलायतेी कुरी ठंपवानी नहाडु
रात करवानी नमुना परमाए क
१४ कुरांन पेला श्रीशमनी नमोना ज

- ૨મી *
 ૪૭૫ ક્રિઆવલરીનાં તુરકાનાં કુચીઆ ત
 થા કાંટા બંદુકના *
 ૩૬ પરગામની કોર બાંધવાની દોરી *
 ૨ ફરવતી ઘાતુ કાપવાની *
 ૧૧ ગેઆલત ચંદુશનો વારનીશ વીલા
 એતી *
 ૧૦ જહાડુ વીલામતી લાખાં દાડા શાથે
 ૧ મથર ગોલ ફરવાનો લોડાના દાડા
 શાથે *
 ૧ પીતલનો પાનીનો કાક ૧૫ વીચ
 લાખાં *
 ૩૦ દમમનનાં શાગાનાં લાકરાનાં કટકાક
 ૨૦૦ કાલીકોટી શાગવાનનાં પાટમાં ૮
 કુટ લાખા તથા ૧૨ વીચ પોલા
 ને ૧૧ વીચ ખડા *
 ૨ શાગવાનનાં ફીલડ જીન ૨૫ કુટ લા
 ખા ચરખ તથા બાજુ તેનો શામા
 ન તથા ખેડવાનાં લોડાની કાંબી
 આ વગેરા શાથે તમાર *
 હરએક શામાનનો લેલામ જુડ જુડ ફર
 શો મંટે લેલામ ની આગલ તથા લેલામ થતી
 વખત જુપર લખેલી આપ્રીશમાં આદેશત
 ખેવાને મલશે તે આદેશતમાં જે દર લખા
 કે તે કરતાં જે લોકોની શામાણ આપવાની
 ખુશી હશે તેઓએ શેફરે ટકા વોલો બીલવા
 તથા જે લોકોનાં ભાડુ શવયા હલકો હશે
 તેઓએ પોતાના ફરાર શારીખટે પાડપારી
 આપવા શારૂ ખમીન બાબત શામાનનાં જ
 વેજ જુપર શેફરે ટકા ૧૦ પરમાણે જવેજ
 અમાનત રાખવો બીજી તપશીલ પુકની હશે
 તે જુપર લખેલી આપ્ર.શમા ૧૦ કલાકથી
 ૪ કલક શુધી પુકાયી માલુમ થાશે *

નીશાણી

શી-બી-વેમશ-લેપ્ટનેન્ટ ફરનેલ
 ડીપોટી કમીશારી જેનરાલ
 તા. ૨૨ ફેબ્રુવારી શાણે ૧૮૩૭
 જશવી મુકામ મુગાજ *
 W. H. WATHEN,
 Chief Secy.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF
 INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.**

*In the matter of the Petition of Mungul Pur-
 sotum, an Insolvent.*

Notice is hereby given, that the abovenamed insolvent hath filed a Schedule of his es-

tate and effects in my office, and that by order of the said Court bearing date the twentieth day of February instant, the matters of the said insolvent's Petition are to be heard on the first Monday in the month of April next, at the hour of ten o'clock in the forenoon.

Any creditor wishing to oppose the discharge of the abovenamed insolvent, must give notice thereof to the Chief Clerk at least three days before the day appointed for the hearing, and also file his claim together with an affidavit in support thereof at the office of the said Chief Clerk, on paying the usual fees.

J. P. LARKINS,
 Chief Clerk.

Bombay, 21st February, 1837.

શ્રી મુખાજનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો
 ખુલાસો કરવાની ફોરટમાં

મંગલ પરશોતમ નાદાર દેનદારની અરજી
 ની બાબતમાં *

ખબર આપઆમાં આવેલે જુપર લખેલા
 નાદાર દેનદાર પોતાના માલ મીલકત તથા
 અશાશ્વતબજતની જમાદદારી અમારી
 આપ્રીશમાં દાખલ કરીકે અને જુપર લખેલા
 ફોરટમાં કુકમ તારીખ ૨૦ મી ફેબ્રુવારી
 શાણે ૧૮૩૭ નાં પરમાણે નાદાર મજબુરની
 અરજીની બીનાં આવતા આપરેલ મહીતાના
 પેહલે શોમવારને દીને શવારનો દશ કલાકે
 શાંભલામાં આવશે *

જુપર લખેલા નાદાર મજબુરનો ખુલાસો ન
 હી કરવા દેવો એજુ જે હરકોએ માગનાર ચા
 હાતો હશેતો તેને જે બાબત જુપર લખેલો
 ડાહડો બીના શામલવાનો મુકરર કરીકે તે
 ના તરન દાહડા અગાજુ ડીપ્ર કલારક શા
 હેબને ખબર આપવી તથા પોતાના દાવાની
 અપ્રોડેવીટ કરીને તે શુધાં મામુલ પરમાણે
 પ્રી ભરીને તે ડીપ્ર કલારકને આપ્રીશમાં
 પોતાનો દાવો દાખલ કરવો *

નીશાણી

જે-પી-લારકીનશ

ડીપ્ર કલારક

તા. ૨૧ માહિ ફેબ્રુવારી શાણે ૧૮૩૭
 જશવી શ્રી મુખજના ફોટમાએલી
 ડીપ્ર કલારકની આપ્રીશ *

Advertisement.

To be sold by public outcry, at the Indian Naval and Mazagon Dock Yard, on Saturday the 25th instant, at 11 o'clock A. M. the wastage and old stores, the refuses after constructing the three Bengal pilot brigs, and a quantity of coal dust. Further particulars and a list of articles may be seen at the Indian Naval Storekeeper's office.

TERMS OF SALE.

A deposit of twenty per cent is to be immediately paid down by the purchasers, the articles to be cleared away and paid for on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser. All lots under 10 rupees to be paid for when knocked down and cleared away the day after the sale.

G. SIMPSON,

Indian Naval Storekeeper.

Bombay, 15th February 1837.

जाहोर नामा

ऐसाजे वंगालची तीन पाचलटव्रीग वांघळी त्या पैकीं राहिलेलें निकामी जाल्लें व जुनें सामान व विलायती कोळशाचा भुक्ता तारोख २५ फेब्रुवारी सन १८३७ प्रनवारचे रोजीं इंडियननेवल आणि माजगांवचे चाड न्हणजे गोदीत सकाळचे अकरा वाजतांना जाहोर लेलांव करून विकलें ज इल्ल ते विशींचां आणखी तपशिल व चादो इंडियननेवल इस्टारकिपर यांचे हफिसांत पाहवय सनिल्ल लिलावांचे कारर ऐसेजे खरिददार ने तुर्त दर शंकडा टके २० प्रन जे ऐवज अमानत ठंवावा व लेलवांचे दिवसा पासुन दाहा दिवसाचे अंतसर्व पैका भरावा व स माल कादुन न्यावें नाहीं तर अमानत ठेवलेखा ऐवज सरकारांत दाखल होइल व सामान पुज्जा विकतोळ त्याचे नुकसान व जोखिव पहिल्या खरिददाराचे माथां पडल्ल जे भाग दाहा रुपयचे ल त असतील ते विकत क्षणो त्याचा प का द्यावा व लेलावांचे दुसरे दिवशीं ते कादुन न्यावे

तारोख १५ साहे फेब्रुवारी
सन १८३७ इसवी सकासमुं
सद इंडियननेवल इस्टार
किपरचे हफिस

निशाणो
जी. सीमसन
इंडियननेवल इस्टार
र कीपर

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

आहोर नामा

ऐसेजे वंगालची तीन पाचलटव्रीग वांघळी त्या पैकीं राहिलेलें निकामी जाल्लें व जुनें सामान व विलायती कोळशाचा भुक्ता तारोख २५ फेब्रुवारी सन १८३७ प्रनवारचे रोजीं इंडियननेवल आणि माजगांवचे चाड न्हणजे गोदीत सकाळचे अकरा वाजतांना जाहोर लेलांव करून विकलें ज इल्ल ते विशींचां आणखी तपशिल व चादो इंडियननेवल इस्टारकिपर यांचे हफिसांत पाहवय सनिल्ल लिलावांचे कारर ऐसेजे खरिददार ने तुर्त दर शंकडा टके २० प्रन जे ऐवज अमानत ठंवावा व लेलवांचे दिवसा पासुन दाहा दिवसाचे अंतसर्व पैका भरावा व स माल कादुन न्यावें नाहीं तर अमानत ठेवलेखा ऐवज सरकारांत दाखल होइल व सामान पुज्जा विकतोळ त्याचे नुकसान व जोखिव पहिल्या खरिददाराचे माथां पडल्ल जे भाग दाहा रुपयचे ल त असतील ते विकत क्षणो त्याचा प का द्यावा व लेलावांचे दुसरे दिवशीं ते कादुन न्यावे

लीलाहूना करार येवाचे परीदारने मुरत शिकडे टका वीश परमाहे जेवजे अमानत राखतो तथा लीलाहूनी तारापथी दश दहाडानी अंनदर शरये पेछशा लरवा ते शामांन काहाडी लछनयो नहीतो अमानत मुकिलो जेवजे शरफार दामल थरी ने शा मंन करी येयाशे तेनु मुकशान तथा जेअं म पेहेला परीदारने मांथे पडशी जे लाडा द श हेपेयानी अंनदर हरी ते येयांतांज मुर त तेना पेछशा आपया तथा लीलाहूने जाणे दहाडे ते काहाडी लछनया *

श्रीमपरांन

अनडीअन नेवल अशदोर श्रीपर

तां १५ फेब्रुवारी शने १८३७ अशची

मु. मुजाध अनडीअन नेवल अश

दोर श्रीपर शाहजोना हाफिश *

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Legislative Department.
FORT WILLIAM.

THE 30TH JANUARY 1837.

Resolution—It has been brought to the notice of the Governor General in Council that, Landed Property of great value within the jurisdiction of the King's Courts, is now held by Parsees, to whom it has descended in conformity with Parsee usages, but not in conformity with the English Law of Inheritance.

2. The national usages of the Parsees are not like the Hindoo and Mahomedan rules of Inheritance, Marriage, and Succession recognized by Law. Nevertheless it appears to His Lordship in Council that Parsees who are in possession of Land which they have inherited according to their national usages and with the acquiescence of all interested parties, ought not to be disturbed in that possession. This appears to His Lordship in Council to be one of those cases in which the strict enforcement of the Law would defeat the end for which Laws are made, would render property insecure, and would shake the confidence of the people in the Institutions under which they live.

3. His Lordship in Council is disposed to enact that real property within the jurisdiction of the King's Courts shall, as regards its transmission by the Will of a Parsee Testator or on the death of a Parsee Intestate, be taken to be and to have always been of the nature of Chattels real.

4. This enactment will be restricted by two provisos. One of those provisos secures in their possessions all who hold such Property by what has hitherto been a strictly legal title. The other is intended to give legal validity to those family arrangements which Parsees have heretofore made according to their national customs, in cases in which no objection has been made to those arrangements.

5. In order that time may be given to Parsees who reside at a distance from Calcutta to express

their wishes, His Lordship in Council has determined to leave a longer interval than ordinary, between the first publication and the final re-consideration of the Act which has been prepared on this subject.

The following Draft of that Act is herewith published for general information :

ACT No. — of 1837.

I. It is hereby enacted, that from the — day of — all immoveable Property situate within the jurisdiction of any of the Courts established by His Majesty's Charter shall, as far as regards the transmission of such Property on the death and intestacy of any Parsee having a beneficial interest in the same, or by the last Will of any such Parsee, be taken to be and to have been of the nature of Chattels real and not of Freehold.

II. Provided always, that in any suit at Law or in Equity which shall be brought for the recovery of such immoveable Property as is aforesaid, no advantage shall be taken of any defect of title arising out of the transmission of such Property upon the death and intestacy of any Parsee having a beneficial interest in the same, or by the last Will of any such Parsee if such transmission took place before the said — day of —, and if such transmission were either according to the rules which regulate the transmission of Freehold Property, or else took place with the acquiescence of all persons to whom any interest in that Property would, according to the rules which regulate the transmission of Chattels real, have accrued upon the death of such Parsee.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 9th day of May next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 6TH FEBRUARY, 1837.

The following Act, passed by the Right Honorable the Governor General of India in Council, on the 6th February, 1837, is hereby promulgated for general information :

ACT No. I. OF 1837.

It is hereby enacted, that from the 1st day of March next, it shall be lawful for any one Justice of the Peace for the Town of Calcutta, to issue a Warrant of Distress for the recovery of Arrears of Assessment occurring under the Act of Parliament 33, George III. Cap 52, and every such Warrant shall have the same force as if it were under the hands and seals of two such Justices.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

Opium Memorandum.

BOMBAY.

Passes granted from Bombay up to the 15th instant.....1,018

Chests 1,018

MALWA.

Passes granted from Indore up to the 1st instant..... 15,187

Ditto from the 2nd to the 7th instant.....443

Chests 15,630

IMPORTED.

From the 22nd November 1836 to the 14th instant .. 13,429
Ditto from the 15th to the 21st instant.....1456

Chests 14,885

EXPORTED.

From the 22nd November 1836 to the 14th instant.....7,735½
Ditto from the 15th to the 21st instant..... 702

Chests 8,437½

J. TAYLOR,
Opium Agent.

Bombay, 22nd February 1837.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information the following Rules passed by Government on the 10th instant.

Rules for facilitating the entry and clearing out, of Vessels, in the Harbour of Bombay.

1st. On entry, the Commander shall, in addition to what is provided for, in the 1st and 2nd articles of Rule, Ordinance, and Regulation I. of 1820, deliver the following documents, vizt: Two manifests to the Collector of Customs.

One list of Crew and Passengers, to the Senior Magistrate of Police.

2nd. On clearing out, the Commander shall, in addition to what is provided for under the 2nd article of the Rule, Ordinance, and Regulation aforesaid, furnish the following documents, vizt:

One manifest to the Collector of Customs.

One certificate from the Police Office, as at present, to the Collector of Customs.

One do. from the Commissary Genl. to do. do.
One do. from the Marine Paymaster, to do. do.

3rd. The certificate from the Marine Paymaster shall comprehend all claims on account of the Dock Yards, for which purpose all Indents or requisitions for materials, or work to be done at the Dock Yards, shall bear an attested declaration, by the Owners, Agents, or other Residents of Bombay, that they will pay the charges for materials, or performance of the Work required, according to the sub-joined Form, and this Indent shall be immediately forwarded by the Controller's department, to the Marine Paymaster, while the transmission of a blank Indent from the Controller's department, will assure the Marine Paymaster that no demand exists.

4th. The furnishing of the following documents is discontinued, vizt:

List of Crew and Passengers, to the Superintendent of the Indian Navy.

Certificates from the Medical Board, and Controller of the Dock Yards, to the Collector of Customs.

Certificate of commencing and finishing of voyages, to do. do.

Three of the export manifests, to ditto.

5th. To enable the Superintendent of the Indian Navy to countersign the Port Clear-

ance, which, under the 2nd article of Rule, Ordinance and Regulation I. of 1820, is required to be accompanied by a list of persons on board &c. before it can be countersigned by that officer, the Inspector of the Port shall, in future, send that furnished to him under the provisions of the same article, to the Superintendent of the Indian Navy, and thus enable him to countersign the Port Clearance.

6th. The practice of sending the applications for Port Clearance, to the Secretary's Office, for the initials of a Secretary to Government, is to be discontinued.

7th. To enable the Marine Paymaster to grant the certificate required from his department, forty eight hours notice shall be given to him, of the Ship's intended departure, in order that he may obtain the requisite certificates from the other departments, to complete his own.

8th. The Register of Native Servants returning from England now required from the Commanders, is to be discontinued.

9th. The report at present made by the Master Attendant, to the Superintendent of the Indian Navy, and by the latter to the Post Master General, of the intended departure of Ships, is to be discontinued.

10th. The report made to the Superintendent of the Indian Navy, on the arrival of a Ship under Foreign Colours of her having been visited by the Inspector of the Port before the Pilot is permitted to bring her up beyond the Middle Ground, is still to be made.

By order &c. &c.
(Signed) W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Bombay Castle, 10th February 1837.

Indent on the Controller of the Dock Yards, and Master Builder for the undermentioned Artificers &c. required for the Ship.....

Bombay, 1st January 1837.

Names.	No. or quantity Indented for.	Remarks.
A Artificers &c.		

A. B.
Commander.

C. D.
Controller of the Dock Yards.

E. F.
Assist. Supt. I. N.

We the undersigned do hereby certify, that we will pay all demands on account of Work performed or materials supplied, as per above Indent, for the Ship.....

A. B. & Co. Owners.

or

C. D. & Co. Agents.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Bombay Castle, 15th February 1837.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 25th January 1837.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased, under the provisions of act No. xiv. of 1835, to

confer on Mr. W. Escombe, acting 1st assistant to the collector and magistrate of Belgaum, the full powers of a magistrate.

Bombay Castle, 19th February 1837.

Mr. E. B. Mills is appointed acting judge and session judge and agent for the Right Honorable the Governor, at Surat, during the absence of the Honorable Mr. J. Sutherland.

Bombay Castle, 22nd February 1837.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the judges of the sudder dewanee adawlat have authorized the Civil Court at Sholapoor to be closed for a period of six weeks from the 29th instant, under the provisions of regulation vi. of 1834.

Mr. P. W. Lefgeyt, acting judge and session judge of Dharwar, assumed charge of his office on the 16th instant.

Mr. A. Bell, judge and session judge and agent for Sirdars at Poona, resumed charge of his office on the 20th instant.

Mr. R. T. Webb, acting register of the sudder dewanee and sudder fondaree adawlat, received charge of his office on the 30th ultimo.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to appoint lieutenant P. F. French, an assistant magistrate in the Ahmednagar collectorate, under the provisions of act No. xiv. of 1835.

The judges of the sudder dewanee adawlat, issued a sunnud bearing date the 13th instant, to Azum Kuroodeen Wulad Salihooddeen, appointing him acting moonsiff at Rahoorree, in the zillah of Ahmednagar.

Mr. J. W. Langford, acting assistant judge and session judge and assistant to the agent for sirdars at Poona, assumed charge of his duties on the 7th instant.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th February 1837.

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to appoint Mr. W. Courtney, to act as first assistant political commissioner for Guzerat and resident at Baroda, from the 25th April to 16th November 1836.

Bombay Castle, 22nd February 1837.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to make the following appointments.

Lieutenant P. F. French, to be bheel agent in the Ahmednagar collectorate.

Lieutenant F. A. Brown, to be agent for bheels in Candesh and to continue attached as 2nd in command of the bheel corps.

Major Morison, resident in the Persian Gulf, has been allowed a further extension of leave on sick certificate, for a period of eight months from the 30th March next.

The leave on sick certificate, granted to Mr. William Courtney, second assistant to the political commissioner for Guzerat, under date the 25th ultimo, has been extended for a period of three months.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 20th February 1837.

Mr. F. Sims, to act as second assistant to the principal collector of Surat.

Mr. J. H. Pelly, junior, to act as third assistant to the principal collector of Dharwar.

Bombay Castle, 22nd February 1837.

Mr. N. Kirkland, acting collector of Kaira, received charge of the collectorate from Mr. Briggs, on the 12th instant.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
E. H. TOWNSEND,
Acting Secy. to Govt.

Military

Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

11th Feby.—Lieut. col. J. Stewart, from Hyderabad.

14th Do.—Captain H. C. Corcellis, staff, from Poona.

15th Do.—Lieut. Stuart, Engineers, from Salsette.
 16th Do.—Surg. T. Robson, vaccinator, from Hurnce.
 19th Do.—Lieut. Home, u. s. 6th foot.
 Do. do.—Lieut. Lucas, do. do.
 Do. do.—Captain Norden, do. do. from Sea Coast.
 Do. do.—Lieut. Dowell, Nizam's army.
 Do. do.—Lieut. J. J. F. Cruickshank, engineers, from Poona.
 20th Do.—Lieut. A. Drummond, 11th R. from Bhooj.
 Do. do.—Ensign A. S. Young, 2nd G. R. from Dapoolce.
 21st Do.—Assistant Surgeon D. Fraser, 20th R. N. I. from Rajcote.

DEPARTURES.

15th February.—Lieut. Knight, 4th L. D. to Kirkee.
 Do. do.—Lieut. Janvrin, do. to do.
 Do. do.—Lieut. Ward, Madras H. A.
 16th Do.—Lieut. T. Sealy, Queen's, to Belgaum.
 18th Do.—Ensign G. A. Leckie, 22nd R. to do.
 20th Do.—Lieut. A. H. C. Matheus, 15th R. N. I. to Tannah.
 Do. do.—Captain Saunders, do. to do.
 Do. do.—Ensign Whittard, do. to do.
 22nd Do.—Captain T. Candy, to Poona.

Town Major's Office, 22nd Feby. 1837.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS.

21st Feb.—Ship Fattay Salam, J. L. Gellert, master, from Calcutta, 11th January and Allepee, 2nd February 1837. Spoke the Kingston of London, bound to this Port, out 7 months.
Passengers.—2 natives from Calcutta.
 22nd Do.—Barque Kingston, free trader, Thomas Stiles, master, from London 20th May, Llanely 6th July, and Cape of Good Hope, 5th November 1836.

DEPARTURES.

16th Feb.—H. M. sloop Rose, Wm. Barrow Esq. commander, to Sea.
 Do. do.—Schooner Falcon, J. Raphael, master, to Barbara and Mauritius.
Passengers.—Mr. B. L. Dauphine, supercargo—William Davis, seaman.
 19th Do.—The E. I. C. schooner Shannon, Mr. C. J. Crutenden, in charge, to Malabar Coast.

DANIEL ROSS,
 Master Attendant.

Bombay, 22nd February 1837.

Unclaimed Letters.

POST LETTERS.

1 J. Harrison Esqr. I. N. Bombay,
 1 Captain Bullock, 2nd Regt. Nizam's Infantry. "
 1 Captain Morpheit, H. M. 40th Regt. "
 1 Walter Hunter Esqr. C. S. "

1 Captain G. St Brown, 7th R. N. I. "
 1 Dr. Moffat H. M. 20th R. "
 1 Gunner Simon Budd, Bombay or elsewhere. "
 1 Surjeant James Mason, Pensioner, Calcadavy "
 1 John Pointer, Serjeant of the H. E. I. C's Service, Bombay Castle "
 1 Naurojee Carsojee "
 1 Monsieur Gerare, Maitre Charpentier a bord du navire Lanacreon, Capitaine Labat "
 2 Monsieur Dutil Marain, a bord du navire Lanacreon "
 1 Doctor J. Plane "
 1 Monsieur Jolet Matelot, a bord du navire La Wisiganit a lant "
 1 Bapoo Kwan, servt. of Lieut. and Qr. Mr. Laudon, 16th R. N. I. "
 1 Canod Proboo, care of Daraum Meejee Delal "
 1 Luximon Sing Pensioner "
 1 Narrayen Shastree Joshee Chavulkur, " " "
 1 Hassoo Ghodkay and Rannoobhoy Ghodkaykhatie "
 1 Franjee Moncherjee "
 1 J. M. Ramsay Esqr. C. S. "
 1 Bhawoo Shastree "
 1 Alle Saib Bang, Tent Lascar, to the kind care of Srung of the Lascar Depart. "
 1 Menkon Vasson, Gun Lascar "
 1 Appajee Punt Appa Joshee "
 1 Tatia Mahajun "
 1 Biecajee Appajee Camut "
 1 Lalchund Modeo "

F. BOURCHIER,
 Post Master Gen eral.

Bombay, 22nd February, 1837.

High water in the harbour under the following dates

1837.	A. M. P. M.			
	H.	M.	H.	M.
Febry. 23rd Thursday	1	20	1	37
.. 24th Friday	1	54	2	12
.. 25th Saturday	2	52	5	52
.. 26th Sunday	3	13	3	32
.. 27th Monday	3	52	4	16
.. 28th Tuesday	4	40	5	8
March 1st Wednesday	5	37	6	14

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.